CALEX HOLLAND LUMINAIRES

Ceiling light

3601001000
3601001100

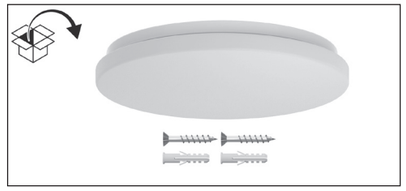
Index

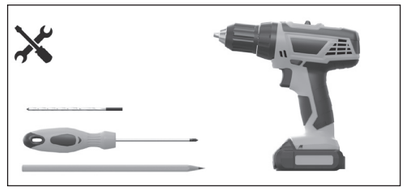
Weee Statement	§A
Warranty & Disclaimer	§B
Explanation of symbols	§C
General safety information	§D

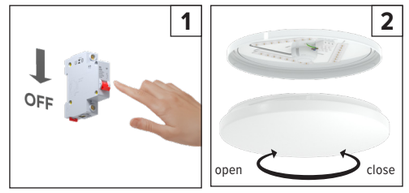
Lyonstraat 29
3047 AJ Rotterdam,
The Netherlands
Electro Cirkel Retail B.V.

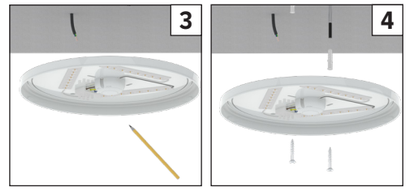
20 Gresham Street London
EC2V 7JE United Kingdom
Calex Smart Home UK Ltd.

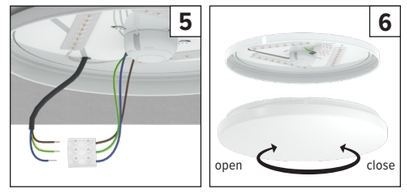
WWW.CALEX.EU

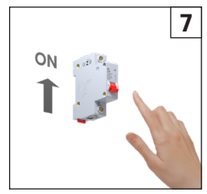












EN - The safety class is indicated on the product. **DE** - Die Schutzklasse ist auf dem Produkt angegeben. **BG** - Класът на безопасност е посочен върху продукта. **CZ** - Třída ochrany je uvedena na výrobku. **DK** - Sikkerhedsklassen er angivet på produktet. **EE** - Ohutusklass on märgitud tootele. **ES** - La clase de seguridad está indicada en el producto. **FI** - Turvallisuusluokka on merkitty tuotteeseen. **FR** - La classe de sécurité est indiquée sur le produit. **GR** - Η κατηγορία ασφάλειας αναγράφεται στο προϊόν. **HR** - Sigurnosna klasa je naznačena na proizvodu. **HU** - A biztonsági osztály a terméken van feltüntetve. **IT** - La classe di sicurezza è indicata sul prodotto. **LT** - Saugos klasė nurodyta ant gaminio. **LV** - Drošības klase ir norādīta uz produkta. **NL** - De veiligheidsklasse staat aangegeven op het product. **NO** - Sikkerhetsklassen er angitt på produktet. **PL** - Klasa bezpieczeństwa jest podana na produkcie. **PT** - A classe de segurança está indicada no produto. **RO** - Clasa de siguranță este indicată pe produs. **SV** - Säkerhetsklassen anges på produkten. **SL** - Varnostni razred je naveden na izdelku. **SK** - Trieda ochrany je uvedená na výrobku. **TR** - Güvenlik sınıfı ürün üzerinde belirtilmiştir.

EN - Safety Class I: Metal parts of equipment that fall into this class are connected to an earth protection conductor. If the product has a plug, it must be connected to an earthed socket; products that require installation are equipped with a ground terminal and must therefore be earthed; connect the ground wire (yellow green vein) to the ⏚-marked terminal.
DE - Schutzklasse I: Metallteile von Geräten dieser Klasse sind mit einem Schutzleiter verbunden. Wenn das Produkt einen Stecker hat, muss es an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden; Produkte, die installiert werden müssen, sind mit einer Erdungsklemme ausgestattet und müssen daher geerdet werden; schließen Sie den Erdungsdraht (gelb-grüne Ader) an die mit ⏚ gekennzeichnete Klemme an.
BG - Клас на безопасност I: Металните части на оборудването от този клас са свързани към защитен заземителен проводник. Ако продуктът има щепсел, той трябва да бъде свързан към заземен контакт; продуктите, които изискват монтаж, са оборудвани със заземителна клема и следователно трябва да бъдат заземени; свържете заземителния проводник (жълто-зелен) към клемата, маркирана с ⏚.
CZ - Třída ochrany I: Kovové části zařízení této třídy jsou připojeny k ochrannému uzemňovacímu vodiči. Pokud má výrobek zástrčku, musí být připojen do uzemněné zásuvky; výrobky vyžadující instalaci jsou vybaveny zemnicí svorkou a musí být proto uzemněny; připojte zemnicí vodič (žlutozelený) ke svorce označené ⏚.
DK - Sikkerhedsklasse I: Metaldele på udstyr i denne klasse er forbundet til en beskyttelsesjordleder. Hvis produktet har et stik, skal det tilsluttes en jordet stikkontakt; produkter, der kræver installation, er udstyret med en jordterminal og skal derfor jordes; tilslut jordlederen (gul-grøn leder) til den med ⏚ markerede terminal.
EE - Ohutusklass I: Selle klassi seadmete metallosad on ühendatud kaitsemaandusjuhiga. Kui tootel on pistik, tuleb see ühendada maandatud pistikupessa; paigaldamist vajavad tooted on varustatud maandusklemmi ja peavad seetõttu olema maandatud; ühendage maandusjuhe (kollakasroheline juhe) klemmiga, mis on märgitud numbriga ⏚.
ES - Clase de seguridad I: Las partes metálicas del equipo de esta clase están conectadas a un conductor de protección a tierra. Si el producto tiene enchufe, debe conectarse a una toma con puesta a tierra; los productos que requieren instalación están equipados con un terminal de tierra y deben estar conectados a tierra; conecte el cable de tierra (amarillo-verde) al terminal marcado con ⏚.
FI - Turvallisuusluokka I: Tähän luokkaan kuuluvien laitteiden metalliosat on liitetty suojamaadoitusjohtimeen. Jos tuotteessa on pistoke, se on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan; asennusta vaativat tuotteet on varustettu maadoitusliittimellä ja ne on maadoitettava; liitä maadoitusjohto (keltavihreä johdin) ⏚-merkitylle liittimelle.
FR - Classe de sécurité I: Les parties métalliques des équipements de cette classe sont reliées à un conducteur de protection à la terre. Si le produit possède une fiche, il doit être connecté à une prise avec mise à la terre ; les produits nécessitant une installation sont équipés d'une borne de terre et doivent donc être mis à la terre ; connectez le fil de terre (jaune-vert) à la borne marquée ⏚.
GR - Κατηγορία ασφάλειας I: Τα μεταλλικά μέρη του εξοπλισμού αυτής της κατηγορίας συνδέονται με αγωγό προστατευτικής γείωσης. Εάν το προϊόν διαθέτει φις, πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα με γείωση· τα προϊόντα που απαιτούν εγκατάσταση είναι εξοπλισμένα με ακροδέκτη γείωσης και πρέπει να γειωθούν· συνδέστε το καλώδιο γείωσης (κίτρινο-πράσινο) στον ακροδέκτη με σήμανση ⏚.
HR - Sigurnosna klasa I: Metalni dijelovi opreme ove klase povezani su sa zaštitnim uzemljivačem. Ako proizvod ima utikač, mora biti spojen na uzemljenu utičnicu; proizvodi koji zahtijevaju instalaciju opremljeni su priključkom za uzemljenje i moraju biti uzemljeni; spojite uzemljivač (žuto-zelena žica) na priključak označen s ⏚.

HU - I. érintésvédelmi osztály: Az ebbe az osztályba tartozó berendezések fém részei védőföldelő vezetőhöz vannak csatlakoztatva. Ha a termék dugvillával rendelkezik, földelt aljzathoz kell csatlakoztatni; az installálást igénylő termékek földelő csatlakozóval vannak ellátva, ezért földelni kell őket; csatlakoztassa a földelő vezetéket (sárga-zöld vezeték) az ⏚-es jelölésű csatlakozóhoz.
IT - Classe di sicurezza I: Le parti metalliche delle apparecchiature di questa classe sono collegate a un conduttore di protezione di terra. Se il prodotto ha una spina, deve essere collegato a una presa con messa a terra; i prodotti che richiedono installazione sono dotati di un terminale di terra e devono quindi essere messi a terra; collegare il filo di terra (giallo-verde) al terminale contrassegnato con ⏚.
LT - Saugos klasė I: Šios klasės įrenginių metalinės dalys yra prijungtos prie apsauginio įžeminimo laidininko. Jei gaminys turi kištuką, jis turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo; gaminiai, kuriems reikia montavimo, turi įžeminimo gnybtą ir turi būti įžeminti; prijunkite įžeminimo laidą (geltonai žalią) prie gnybto, pažymėto ⏚.
LV - Drošības klase I: Šīs klases iekārtu metāla daļas ir savienotas ar aizsargzemējuma vadītāju. Ja produktam ir kontaktdakša, tas jāpievieno zemētai kontaktligzdai; produkti, kuriem nepieciešama uzstādīšana, ir aprīkoti ar zemējuma spaili un tādēļ jāzemē; pievienojiet zemējuma vadu (dzelteni zaļo) pie spailes, kas apzīmēta ar ⏚.
NL - Veiligheidsklasse I: Metalen delen van apparatuur die in deze klasse vallen zijn verbonden met een beschermingsaardgeleider. Als het product een stekker heeft, moet deze worden aangesloten op een geaard stopcontact; producten die installatie vereisen zijn uitgerust met een aardklem en moeten daarom worden geaard; sluit de aarddraad (geel-groene ader) aan op de met ⏚ gemarkeerde klem.
NO - Sikkerhetsklasse I: Metalldeler på utstyr i denne klassen er koblet til en beskyttelsesjordleder. Hvis produktet har en plugg, må det kobles til en jordet stikkontakt; produkter som krever installasjon er utstyrt med en jordterminal og må derfor jordes; koble jordlederen (gul-grønn leder) til terminalen merket med ⏚.
PL - Klasa bezpieczeństwa I: Metalowe części urządzeń tej klasy są połączone z przewodem ochronnym uziemienia. Jeśli produkt ma wtyczkę, musi być podłączony do gniazda z uziemieniem; produkty wymagające instalacji są wyposażone w zacisk uziemiający i muszą być uziemione; podłącz przewód uziemiający (żółto-zielony) do zacisku oznaczonego ⏚.
PT - Classe de segurança I: As partes metálicas dos equipamentos desta classe estão ligadas a um condutor de proteção à terra. Se o produto tiver ficha, deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra; os produtos que requerem instalação estão equipados com um terminal de terra e devem, portanto, ser ligados à terra; ligue o fio de terra (amarelo-verde) ao terminal marcado com ⏚.
RO - Clasa de siguranță I: Părțile metalice ale echipamentelor din această clasă sunt conectate la un conductor de protecție la împământare. Dacă produsul are fișă, trebuie conectat la o priză cu împământare; produsele care necesită instalare sunt echipate cu un terminal de împământare și trebuie împământate; conectați firul de împământare (galben-verde) la terminalul marcat cu ⏚.
SE - Säkerhetsklass I: Metalldelar i utrustning som tillhör denna klass är anslutna till en skyddsjordledare. Om produkten har en kontakt måste den anslutas till ett jordat uttag; produkter som kräver installation är utrustade med en jordterminal och måste därför jordas; anslut jordledaren (gul-grön ledare) till terminalen märkt med ⏚.
SI - Varnostni razred I: Kovinski deli opreme tega razreda so povezani z zaščitnim ozemljitvenim vodnikom. Če ima izdelek vtič, mora biti priključen na ozemljeno vtičnico; izdelki, ki zahtevajo namestitev, so opremljeni z ozemljitvenim priključkom in morajo biti ozemljeni; priključite ozemljitveni vodnik (rumeno-zeleni) na priključek, označen z ⏚.
SK - Trieda ochrany I: Kovové časti zariadení tejto triedy sú pripojené k ochrannému uzemňovaciemu vodiču. Ak má výrobok zástrčku, musí byť pripojený do uzemnenej zásuvky; výrobky vyžadujúce inštaláciu sú vybavené uzemňovacou svorkou a musia byť uzemnené; pripojte uzemňovací vodič (žlto-zelený) k svorke označenej ⏚.
TR - Güvenlik Sınıfı I: Bu sınıfa giren ekipmanların metal parçaları koruyucu topraklama iletkenine bağlıdır. Ürünün fişi varsa, toraklı bir prize bağlanmalıdır; montaj gerektiren ürünler bir topraklama terminali ile donatılmıştır ve bu nedenle topraklanmalıdır; topraklama kablosunu (sarı-yeşil kablo) ⏚ ile işaretlenmiş terminale bağlayın.

EN - Installation

1. Ensure that the power is switched off.
2. Loosen the cover by turning it counterclockwise.
3. Mark the positions where the holes need to be drilled. Use a 5 mm drill bit.
4. Insert the wall plugs and screw the base into place.
5. Connect the 3 wires.
6. Twist the lamp cover into place by turning it clockwise. If the arrow is not aligned with the mounting plate, the lamp will not click into place.
7. Switch the power back on.

DE - Installation

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist.
2. Lösen Sie die Abdeckung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Markieren Sie die Stellen, an denen die Löcher gebohrt werden müssen. Verwenden Sie einen 5-mm-Bohrer.
4. Setzen Sie die Dübel ein und schrauben Sie die Basis fest.
5. Schließen Sie die 3 Leitungen an.
6. Drehen Sie die Lampenabdeckung im Uhrzeigersinn fest. Wenn der Pfeil nicht auf die Montageplatte ausgerichtet ist, rastet die Lampe nicht ein.
7. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.

BG - Монтаж

1. Уверете се, че захранването е изключено.
2. Разхлабете капака, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
3. Отбележете местата, където трябва да бъдат пробити отворите. Използвайте свредло 5 mm.
4. Поставете дюбелите и завийте основата на място.
5. Свържете 3-те проводника.
6. Завъртете капака на лампата по часовниковата стрелка, докато застане на място. Ако стрелката не е подравнена с монтажната плоча, лампата няма да се фиксира на място.
7. Включете отново захранването.

CZ - Instalace

1. Ujistěte se, že je vypnuto napájení.
2. Uvolněte kryt otočením proti směru hodinových ručiček.
3. Označte místa, kde je třeba vyvrtat otvory. Použijte vrták o průměru 5 mm.
4. Vložte hmoždinky a přišroubujte základnu na místo.
5. Připojte 3 vodiče.
6. Otočením ve směru hodinových ručiček upevněte kryt svítidla. Pokud šipka není zarovnána s montážní deskou, svítidlo nezapadne na místo.
7. Znovu zapněte napájení.

DK - Installation

1. Sørg for, at strømmen er afbrudt.
2. Løsn dækslet ved at dreje det mod uret.
3. Markér de steder, hvor hullerne skal bores. Brug et 5 mm bor.
4. Indsæt rawpluggene, og skru basen fast.
5. Tilslut de 3 ledninger.
6. Drej lampedækslet med uret, indtil det sidder fast. Hvis pilen ikke er rettet ind efter monteringspladen, klikker lampen ikke på plads.
7. Tænd for strømmen igen.

EE - Paigaldamine

1. Veenduge, et toide oleks välja lülitatud.
2. Vabastage kate, keerates seda vastupäeva.
3. Märkige kohad, kuhu tuleb augud puurida. Kasutage 5 mm puuri.
4. Sisestage tüüblid ja kruvige alus oma kohale.
5. Ühendage 3 juhet.
6. Keerake lambi kate päripäeva oma kohale. Kui nool ei ole paigaldusplaadiga joondatud, ei lukustu lamp oma kohale.
7. Lülitage toide uuesti sisse.

ES - Instalación

1. Asegúrese de que la alimentación esté desconectada.
2. Afloje la cubierta girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Marque los puntos donde deben perforarse los orificios. Utilice una broca de 5 mm.
4. Inserte los tacos y atornille la base en su lugar.
5. Conecte los 3 cables.
6. Gire la cubierta de la lámpara en el sentido de las agujas del reloj hasta fijarla. Si la flecha no está alineada con la placa de montaje, la lámpara no encajará en su lugar.
7. Vuelva a conectar la alimentación.

FI - Asennus

1. Varmista, että virta on katkaistu.
2. Irrota suojus kiertämällä sitä vastapäivään.
3. Merkitse porattavien reikien paikat. Käytä 5 mm:n poranterää.
4. Aseta tulpat reikiin ja ruuvaa jalusta paikalleen.
5. Kytke 3 johtoa.
6. Kierrä lampun suojus myötäpäivään paikalleen. Jos nuoli ei ole kohdakkain asennuslevyn kanssa, lamppu ei lukitu paikalleen.
7. Kytke virta takaisin päälle.

FR - Installation

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée.
2. Desserrez le cache en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Marquez les emplacements où les trous doivent être percés. Utilisez un foret de 5 mm.
4. Insérez les chevilles et vissez la base en place.
5. Raccordez les 3 fils.
6. Tournez le cache de la lampe dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fixé. Si la flèche n'est pas alignée avec la plaque de montage, la lampe ne s'enclenchera pas.
7. Rétablissez l'alimentation électrique.

GR - Εγκατάσταση

1. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι απενεργοποιημένη.
2. Χαλαρώστε το κάλυμμα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
3. Σημειώστε τα σημεία στα οποία πρέπει να ανοίξετε τις οπές. Χρησιμοποιήστε τρυπάνι 5 mm.
4. Τοποθετήστε ταούπα και βιδώστε τη βάση στη θέση της.
5. Συνδέστε τα 3 καλώδια.
6. Περιστρέψτε το κάλυμμα της λάμπας δεξιόστροφα μέχρι να στερεωθεί. Εάν το βέλος δεν είναι ευθυγραμμισμένο με την πλάκα στερέωσης, η λάμπα δεν θα ασφαλίσει στη θέση της.
7. Ενεργοποιήστε ξανά την παροχή ρεύματος.

HR - Instalacija

1. Provjerite je li napajanje isključeno.
2. Otpustite poklopac okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
3. Označite mjesta na kojima je potrebno izbušiti rupe. Upotrijebite svrdlo od 5 mm.
4. Umetnite tiple i pričvrstite bazu vijcima.
5. Spojite 3 žice.
6. Okrenite poklopac svjetiljke u smjeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti. Ako strelica nije poravnata s montažnom pločom, svjetiljka neće sjesti na mjesto.
7. Ponovno u**ključite napajanje.**

HU - Telepítés

1. Győződjön meg arról, hogy az áramellátás ki van kapcsolva.
2. Lazítsa meg a burkolatot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
3. Jelölje meg a kifúrandó lyukak helyét. Használjon 5 mm-es fúrószárat.
4. Helyezze be a tipliket, és csavarozza a helyére az alapot.
5. Csatlakoztassa a 3 vezetéket.
6. Az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva rögzítse a lámpaburkolatot. Ha a nyíl nincs egy vonalban a szerelőlappal, a lámpa nem kattan a helyére.
7. Kapcsolja vissza az áramellátást.

IT - Installazione

1. Assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata.
2. Allentare la copertura ruotandola in senso antiorario.
3. Contrassegnare i punti in cui devono essere praticati i fori. Utilizzare una punta da trapano da 5 mm.
4. Inserire i tasselli e avvitare la base in posizione.
5. Collegare i 3 fili.
6. Ruotare la copertura della lampada in senso orario fino a fissarla. Se la freccia non è allineata con la piastra di montaggio, la lampada non scatterà in posizione.
7. Riattivare l'alimentazione.

LT - Montavimas

1. Įsitikinkite, kad maitinimas išjungtas.
2. Atlaisvinkite gaubtą sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
3. Pažymėkite vietas, kuriose reikia išgręžti skyles. Naudokite 5 mm grąžtą.
4. Įstatykite kaščius ir prisukite pagrindą.
5. Prijunkite 3 laidus.
6. Sukdami pagal laikrodžio rodyklę pritvirtinkite lempos gaubtą. Jei rodyklė nesutampa su montavimo plokšte, lempa neužsifiksuos.
7. Vėl įjunkite maitinimą.

LV - Uzstādīšana

1. Pārliecinieties, ka strāvas padeve ir izslēgta.
2. Atbrīvojiet pārsegu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
3. Atzīmējiet vietas, kur jāizurbj caurumi. Izmantojiet 5 mm urbi.
4. Ievietojiet dībeļus un pieskrūvējiet pamatni.
5. Pievienojiet 3 vadus.
6. Pagrieziet lampas pārsegu pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas ir nostiprināts. Ja bultiņa nav izlīdzināta ar montāžas plāksni, lampa nenofiksēsies vietā.
7. Atkal ieslēdziet strāvas padevi.

NL - Installatie

1. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld.
2. Draai de kap los door deze tegen de klok in te draaien.
3. Markeer waar de gaten moeten worden geboord. Gebruik een boor van 5 mm.
4. Plaats de pluggen en schroef de basis vast.
5. Sluit de 3 draden aan.
6. Draai de lampkap met de klok mee om deze vast te zetten. Als de pijl niet is uitgelijnd met de montageplaat, klikt de lamp niet op zijn plaats.
7. Schakel de stroom weer in.

NO - Installasjon

1. Sørg for at strømmen er slått av.
2. Løsne dekselet ved å dreie det mot klokken.
3. Merk av hvor hullene skal bores. Bruk et 5 mm bor.
4. Sett inn pluggene og skru fast basen.
5. Koble til de 3 ledningene.
6. Drei lampedekselet med klokken til det sitter fast. Hvis pilen ikke er rettet inn etter monteringsplaten, klikker ikke lampen på plass.
7. Slå på strømmen igjen.

PL - Instalacja

1. Upewnij się, że zasilanie jest wyłączone.
2. Poluzuj osłonę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Zaznacz miejsca, w których należy wywiercić otwory. Użyj wiertła o średnicy 5 mm.
4. Włóż kołki i przykręć podstawę.
5. Podłącz 3 przewody.
6. Obróć osłonę lampy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować ją na miejscu. Jeśli strzałka nie jest wyrównana z płytą montażową, lampa nie zatrzaśnie się na swoim miejscu.
7. Ponownie włącz zasilanie.

PT - Instalação

1. Certifique-se de que a alimentação está desligada.
2. Desaperte a cobertura, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Marque os locais onde devem ser feitos os furos. Utilize uma broca de 5 mm.
4. Insira as buchas e aparafuse a base no lugar.
5. Ligue os 3 fios.
6. Rode a cobertura da lâmpada no sentido dos ponteiros do relógio até ficar fixa. Se a seta não estiver alinhada com a placa de montagem, a lâmpada não encaixará no lugar.
7. Volte a ligar a alimentação.

RO - Instalare

1. Asigurați-vă că alimentarea este oprită.
2. Slăbiți capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
3. Marcați locurile în care trebuie găurite orificiile. Utilizați un burghiu de 5 mm.
4. Introduceți diblurile și fixați baza cu șuruburi.
5. Conectați cele 3 fire.
6. Rotiți capacul lămpii în sensul acelor de ceasornic până când se fixează. Dacă săgeata nu este aliniată cu placa de montare, lampa nu se va fixa în poziție.
7. Reporniți alimentarea.

SE - Installation

1. Se till att strömmen är avstängd.
2. Lossa kåpan genom att vrida den moturs.
3. Markera var hålen ska borras. Använd ett 5 mm borr.
4. Sätt i pluggarna och skruva fast basen.
5. Anslut de 3 ledningarna.
6. Vrid lampkåpan medurs tills den sitter fast. Om pilen inte är i linje med monteringsplattan klickar lampan inte på plats.
7. Slå på strömmen igen.

SI - Namestitev

1. Prepričajte se, da je napajanje izključljeno.
2. Pokrov sprostite tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
3. Označite mesta, kjer je treba izvrtati luknje. Uporabite 5 mm sveder.
4. Vstavite zidne vložke in privijte podstavek.
5. Priključite 3 žice.
6. Pokrov svetilke zavrtite v smeri urnega kazalca, da ga pritrdite. Če puščica ni poravnana z montažno ploščo, se svetilka ne bo zaskočila na svoje mesto.
7. Ponovno vklopite napajanje.

SK - Inštalácia

1. Uistite sa, že je napájanie vypnuté.
2. Uvoľnite kryt otočením proti smeru hodinových ručičiek.
3. Označte miesta, kde je potrebné vyvŕtať otvory. Použite vrták s priemerom 5 mm.
4. Vložte hmoždinky a priskrutkujte základňu.
5. Pripojte 3 vodiče.
6. Otočte kryt svietidla v smere hodinových ručičiek, aby sa upevnil. Ak šípka nie je zarovnaná s montážnou doskou, svietidlo nezapadne na miesto.
7. Znova zapnite napájanie.

TR - Kurulum

1. Gücün kapalı olduğundan emin olun.
2. Kapağı saat yönünün tersine çevirerek gevşetin.
3. Deliklerin açılacağı yerleri işaretleyin. 5 mm matkap ucu kullanın.
4. Dübelleri yerleştirin ve tabanı vidalayarak sabitleyin.
5. 3 kabloyu bağlayın.
6. Lamba kapağını saat yönünde çevirerek yerine sabitleyin. Ok montaj plakasıyla hizalanmamışsa lamba yerine oturmaz.
7. Gücü yeniden açın.

EN - Recycling: This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.
DE - Recycling: "Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Action bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.
Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung."
BG - Рециклиране: Този продукт е етикетиран със символа на зачеркнат кош за боклук в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, за да се посочи, че не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти, електрическите и електронните устройства, които не са обект на селективно сортиране, са потенциално опасни за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете местната общинска служба или службата за изхвърляне на отпадъци за връщането и рециклирането на този продукт.
CZ - Recyklace: Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnuté popelnice, který označuje, že jej nelze likvidovat s ostatním domovním odpadem. Vzhledem k přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí jsou elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají třídění, potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Informujte se prosím na místním úřadě nebo v likvidační službě o vrácení a recyklaci tohoto výrobku.
DK - Genbrug: Dette produkt er mærket med dette symbol med en overstreget skraldespand på hjul i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at angive, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske apparater, der ikke er underlagt selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontakt din lokale kommune eller affaldshåndteringstjeneste for at få oplysninger om returnering og genbrug af dette produkt.
EE - Taaskasutus
See toode on märgistatud läbikriipsutatud prügikasti sümboliga vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EL, mis näitab, et seda ei tohi utiliseerida koos muude olmeprügiga. Ohtlike ainete, segude või komponentide olemasolu tõttu on elektri- ja elektroonikaseaadmed, mida ei sorteerita eraldi, potentsiaalselt ohtlikud kesskonnale ja inimeste tervisele. Selle toote tagastamise ja taaskasutamise kohta pöörduge oma kohaliku omavalitsuse või jäätmekäitlusteenuse poole.

ES - Reciclaje
Este producto está etiquetado con el símbolo de un contenedor de basura tachado, de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, para indicar que no debe desecharse con el resto de la basura doméstica. Debido a la presencia de sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los dispositivos eléctricos y electrónicos que no se someten a una clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte con su ayuntamiento o servicio de recogida de residuos para obtener información sobre la devolución y el reciclaje de este producto.
FI - Kierrätys
Tämä tuote on merkitty tällä yliviivatulla roskasäiliön symbolilla Euroopan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Se osoittaa, että sitä ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella lajittelemalla, sisältävät vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja, jotka voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tarkista tuotteen palautus- ja kierrätysohjeet paikalliselta kunnanvirastolta tai jätehuoltoyhtiöltä.
FR - Recyclage: Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

GR - Ανακύκλωση: Αυτό το προϊόν φέρει ετικέτα με το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, για να υποδείξει ότι δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά σας απορρίμματα. Λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών, μειγμάτων ή εξαρτημάτων, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που δεν υπόκεινται σε επιλεκτική διαλογή είναι δυνητικά επικίνδυνες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης σας ή την υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων για την επιστροφή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.
HR - Recikliranje: Ovaj proizvod je označen simbolom prekrižene kante za smeće u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU kako bi se naznačilo da se ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom. Zbog prisutnosti opasnih tvari, smjesa ili komponenti, električni i elektronički uređaji koji nisu predmet selektivnog sortiranja potencijalno su opasni za okoliš i ljudsko zdravlje. Za povrat i reciklaranje ovog proizvoda obratite se lokalnom gradskom uredu ili službi za odlaganje otpada.
HU - Újrahasznosítás: Ez a termék az áthúzott szemeteskuka szimbólummal van ellátva a 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően, jelezve, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szelektív válogatással nem kezelt elektromos és elektronikus eszközök veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat, keverékeket vagy alkatrészeket tartalmaznak. Kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a hulladékkezelő szolgáltatnál a termék visszavételével és újrahasznosításával kapcsolatban.
IT - Riciclaggio: Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:
- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

LT - Perdirbimas: Šis gaminys paženklintas šiuo perbrauktu šiukšliadėžės su ratukais simboliu pagal Europos direktyvą 2012/19/ES, nurodant, kad jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Dėl pavojingų medžiagų, mišinių ar komponentų buvimo elektriniai ir elektroniniai prietaisai, kurie nėra rūšiuojami pagal rūšiavimo taisykles, gali būti pavojingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Dėl šio gaminio grąžinimo ir perdirbimo kreipkitės į savo vietos miesto savivaldybę arba atliekų šalinimo tarnybą.

LV - Pārstrāde: Šis produkts ir marķēts ar šo pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbolu saskaņā ar Eiropas direktīvu 2012/19/ES, lai norādītu, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Bīstamu vielu, maisījumu vai sastāvdaļu klātbūtnes dēļ elektriskās un elektroniskās ierīces, kas netiek šķirotas šķirošanas kārtībā, ir potenciāli bīstamas videi un cilvēku veselībai. Lai iegūtu informāciju par šī produkta atgriešanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo pašvaldības pārvaldi vai atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

NL - Recycling: Dit product is voorzien van het symbool van een doorgekruiste afvalbak op wieltjes, conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Dit symbool geeft aan dat het niet met het overige huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels of componenten kunnen elektrische en elektronische apparaten die niet aan selectieve sortering zijn onderworpen, gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Neem contact op met uw gemeente of afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de retournering en recycling van dit product.

NO - Resirkulering: Dette produktet er merket med dette symbolet med en overkrysset søppelbøtte i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU for å indikere at det ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. På grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheter som ikke er gjenstand for selektiv sortering potensielt farlige for miljøet og menneskers helse. Sjekk ditt lokale kommunekontor eller avfallshåndteringstjeneste for retur og resirkulering av dette produktet.

PL - Recykling: Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub komponentów, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie podlegają selektywnej segregacji, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w punkcie utylizacji odpadów.

PT - Reciclagem: Este produto está etiquetado com o símbolo de um caixote do lixo com rodas riscado, de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE, para indicar que não deve ser eliminado com o lixo doméstico. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes perigosos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não são submetidos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte a câmara municipal ou o serviço de recolha de lixo local para obter informações sobre a devolução e a reciclagem deste produto.

RO - Reciclare: Acest produs este etichetat cu simbolul unui coș de gunoi tăiat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței substanțelor, amestecurilor sau componentelor periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse sortării selective sunt potențial periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.

SE - Återvinning: Denna produkt är märkt med denna överkorsade soptunnesymbol i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att indikera att den inte får kasseras med annat hushållsavfall. På grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller komponenter är elektriska och elektroniska apparater som inte sorteras selektivt potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Vänligen kontakta ditt lokala kommunkontor eller avfallshanteringstjänst för information om retur och återvinning av denna produkt.

SI - Recikliranje: Ta izdelek je označen s simbolom prečrtanega smetnjaka v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU, ki označuje, da ga ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Zaradi prisotnosti nevarnih snovi, zmesi ali komponent so električne in elektronske naprave, ki niso predmet selektivnega sortiranja, potencialno nevarne za okolje in zdravje ljudi. Za vračilo in recikliranje tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad ali službo za odstranjevanje odpadkov.

SK - Recyklácia: Tento výrobok je označený symbolom prečiarkutého kontajnera na odpadky v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU, ktorý označuje, že sa nesmie likvidovať s ostatným domovým odpadom. Vzhľadom na prítomnosť nebezpečných látok, zmesí alebo komponentov sú elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú separovanému triedeniu, potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku vám poskytne miestny mestský úrad alebo služba na likvidáciu odpadu.

§A 3

TR - Geri Dönüşüm: Bu ürün, 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi uyarınca, diğer evsel atıklarınızla birlikte atılmaması gerektiğini belirtmek için üzerinde çarpı işareti bulunan çöp kutusu simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli maddeler, karışımlar veya bileşenler içerdiğinden, seçici ayırma işlemine tabi olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün iadesi ve geri dönüşümü için lütfen yerel belediye ofisinize veya atık bertaraf hizmetine danışın.

BE - Belgium

NL - Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE - Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister von Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.

FR - Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

CH - Switzerland

DE - Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister von Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.

FR - Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

IT - Questo prodotto è etichettato con il simbolo del bidone della spazzatura barrato, in conformità alla direttiva europea 2012/19/EC, per indicare che non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. A causa della presenza di sostanze, miscele o componenti pericolosi, i dispositivi elettrici ed elettronici non soggetti a smistamento selettivo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana. Per la restituzione e lo smaltimento di questo prodotto, consultare i servizi pubblici locali o il servizio di smaltimento rifiuti.

§A 4

EN - Safety: Conformity with all relevant requirements of the EU directive.

Keep the manual. If you transfer the product to someone else, give them the manual as well.
Before you start: make sure the product is disconnected from the mains before installation or maintenance. To disconnect power: switch group off in fusebox.
If applicable:
- Use this device only for its intended purpose.
- Products should only be used with the original adapter.
- Choose a location for the product where there is no risk of the cable being stepped on or tripped over. Do not place any objects on the product or components.
- The adapter (if applicable) must be installed near the unit, must not be connected to another adapter, and must be easily accessible. Do not connect this product to a power supply while it is still in the packaging.
- This product is either flexible or has flexible components; do not pull on the cable or components and avoid kinks in the cable or components.
- Do not use this device if it is damaged or defective. If this product is damaged, especially if the cable or fitting is damaged, this product must be switched off immediately. In this case, replacement is required; Before replacing it, turn off the power and let it cool down to avoid electric shock or burns.
- This product should only be opened by a qualified technician if maintenance is required. Never perform repairs yourself.
- Do not connect light strings to another light string.
- It is dangerous and unsafe to connect power strips and plugs to each other. This can lead to overloading of the circuit, short circuit and even fire. Always connect a power strip or plug directly to a wall socket and avoid using multiple power strips and plugs in a row.
- Never use this product in an area where there is a risk of explosion or near flammable substances or gases. Keep this product away from sharp edges, oil and heat.
- If this product is passed on to third parties, manuals must be included.
- This product is not a toy. Keep this product out of the reach of children.
- Choking hazard. Because packaging materials can be swallowed or misused, there is a risk of choking or injury. Keep packaging materials away from children.

DE - Sicherheit: Konformität mit allen relevanten Anforderungen der EU-Richtlinie.

Alle Übersetzungen in diesem Handbuch basieren auf dem englischen Originaltext.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie dieser Person ebenfalls die Bedienungsanleitung.
Vor Beginn: Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Installation oder Wartung vom Stromnetz getrennt ist. Zur Trennung der Stromversorgung: Schalten Sie die Gruppe im Sicherungskasten aus.
Falls zutreffend:
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Produkte dürfen nur mit dem Originaladapter verwendet werden.
- Wählen Sie einen Standort für das Produkt, an dem keine Gefahr besteht, dass auf das Kabel getreten oder darüber gestolpert wird. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt oder die Komponenten.
- Der Adapter (falls vorhanden) muss in der Nähe des Geräts installiert werden, darf nicht mit einem anderen Adapter verbunden werden und muss leicht zugänglich sein. Schließen Sie dieses Produkt nicht an eine Stromversorgung an, solange es sich noch in der Verpackung befindet.
- Dieses Produkt ist flexibel oder enthält flexible Komponenten. Ziehen Sie nicht am Kabel oder an den Komponenten und vermeiden Sie Knicke im Kabel oder in den Komponenten.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn es beschädigt oder defekt ist. Bei Beschädigung des Produkts, insbesondere bei Beschädigung des Kabels oder der Armatur, muss das Produkt sofort ausgeschaltet werden. In diesem Fall ist ein Austausch erforderlich. Schalten Sie vor dem Austausch die Stromversorgung aus und lassen Sie das Produkt abkühlen, um Stromschläge oder Verbrennungen zu vermeiden.
- Dieses Produkt sollte nur von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden, wenn Wartungsarbeiten erforderlich sind. Führen Sie niemals selbst Reparaturen durch.
- Verbinden Sie keine Lichterketten mit anderen Lichterketten.
- Es ist gefährlich und unsicher, Steckdosenleisten und Stecker miteinander zu verbinden. Dies kann zu Überlastung des Stromkreises, Kurzschlüssen und sogar Bränden führen. Schließen Sie eine Steckdosenleiste oder einen Stecker immer direkt an eine Steckdose an und vermeiden Sie die Verwendung mehrerer Steckdosenleisten und Stecker hintereinander.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals in explosionsgefährdeten Bereichen oder in der Nähe von brennbaren Stoffen oder Gasen. Halten Sie dieses Produkt von scharfen Kanten, Öl und Hitze fern.
- Wenn dieses Produkt an Dritte weitergegeben wird, müssen die Handbücher beigefügt werden.

§D 1

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Erstickungsgefahr. Da Verpackungsmaterialien verschluckt oder missbraucht werden können, besteht Erstickungs- oder Verletzungsgefahr. Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

BG - Безопасност: Съответствие с всички съответни изисквания на директивата на ЕС.

Всички преводи в това ръководство са базирани на оригиналния английски текст. Запазете ръководството. Ако прехвърлите продукта на някой друг, моля, дайте му и ръководството.
Преди да започнете: Уверете се, че продуктът е изключен от електрическата мрежа преди монтаж или поддръжка. За да изключите захранването: изключете групата от предпазителите в кутията.
Ако е приложимо:
- Използвайте това устройство само по предназначение.
- Продуктите трябва да се използват само с оригинален адаптер.
- Изберете място за продукта, където няма риск от стъпване или спъване в кабела. Не поставяйте никакви предмети върху продукта или компонентите му.
- Адаптерът (ако е приложим) трябва да бъде инсталиран близо до устройството, не трябва да е свързан към друг адаптер и трябва да е лесно достъпен. Не свързвайте този продукт към захранване, докато е все още в опаковката.
- Този продукт е гъвкав или има гъвкави компоненти; не дърпайте кабела или компонентите и избягвайте прегъвания на кабела или компонентите.
- Не използвайте това устройство, ако е повредено или дефектно. Ако този продукт е повреден, особено ако кабелът или фитингът са повредени, той трябва да бъде изключен незабавно. В този случай е необходима подмяна; Преди да го смените, изключете захранването и го оставете да се охлади, за да избегнете токов удар или изгаряния.
- Този продукт трябва да се отваря само от квалифициран техник, ако е необходима поддръжка. Никога не извършвайте ремонти сами.
- Не свързвайте осветителни гирлянди към друг осветителен гирлянд.
- Опасно и небезопасно е да свързвате разклонители и щепсели един към друг. Това може да доведе до претоварване на веригата, къс съединение и дори пожар. Винаги свързвайте разклонител или щепсел директно към контакта и избягвайте използването на множество разклонители и щепсели подред.
- Никога не използвайте този продукт в зона, където има риск от експлозия или близост до запалими газове или газове. Дръжте този продукт далеч от остри ръбове, масло и топлина.
- Ако този продукт се предава на трети страни, ръководства трябва да бъдат включени.
- Този продукт не е играчка. Дръжте този продукт далеч от деца.
- Опасност от задавяне. Тъй като опаковъчните материали могат да бъдат погълнати или използвани неправилно, съществува риск от задавяне или нараняване. Дръжте опаковъчните материали далеч от деца.

CZ - Bezpečnost: Shoda se všemi příslušnými požadavky směrnice EU.

Všechny překlady v této příručce vycházejí z originálního anglického textu.
Uschovejte si příručku. Pokud výrobek předáte někomu jinému, poskytněte mu prosím i příručku.
Než začnete: Před instalací nebo údržbou se ujistěte, že je výrobek odpojen od sítě. Pro odpojení napájení: vypněte skupinu v pojistkové skříni.
V případě potřeby:
- Používejte toto zařízení pouze k danému účelu.
- Výrobky by měly být používány pouze s originálním adaptérem.
- Vyberte pro výrobek místo, kde nehrozí riziko šlápnutí na kabel nebo zakopnutí o něj. Nepokládejte na výrobek ani na jeho součásti žádné předměty.
- Adaptér (pokud je k dispozici) musí být instalován v blízkosti jednotky, nesmí být připojen k jinému adaptéru a musí být snadno přístupný. Nepřipojujte tento výrobek ke zdroji napájení, dokud je ještě v obalu.
- Tento výrobek je buď ohebný, nebo má ohebné součásti; netahejte za kabel ani součásti a zabraňte jejich zalomení.
- Nepoužívejte toto zařízení, pokud je poškozené nebo vadné. Pokud je tento výrobek poškozen, zejména pokud je poškozen kabel nebo armatury, musí být výrobek okamžitě vypnut. V takovém případě je nutná výměna; Před výměnou vypněte napájení a nechte jej vychladnout, abyste předešli úrazu elektrickým proudem nebo popáleninám.
- Tento výrobek by měl otevírat pouze kvalifikovaný technik, pokud je nutná údržba. Nikdy neprovádějte opravy sami.
- Nepřipojujte světelné řetězy k jinému světelnému řetězu. • Je nebezpečné a nebezpečné vzájemně propojovat prodlužovací kabely a zástrčky. Může to vést k přetížení obvodu, zkratu a dokonce i k požáru. Vždy připojujte prodlužovací kabel nebo zástrčku přímo do zásuvky a nepoužívejte více prodlužovacích kabelů a zástrček za sebou.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek v oblasti s rizikem výbuchu nebo v blízkosti hořlavých látek či plynů. Uchovávejte tento výrobek mimo dosah ostrých hran, oleje a tepla.

§D 2

- Pokud je tento výrobek předán třetím stranám, musí být přiloženy i návody k použití.
- Tento výrobek není hračka. Uchovávejte tento výrobek mimo dosah dětí.
- Nebezpečí udušení. Vzhledem k tomu, že obalové materiály mohou být spolknuty nebo zneužity, existuje riziko udušení nebo zranění. Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

DK - Sikkerhed: Overholdelse af alle relevante krav i EU-direktivet.

Alle oversættelser i denne manual er baseret på den originale engelske tekst.
Behold manualen. Hvis du overdrager produktet til en anden, bedes du også medbringe manualen.
Før du starter: Sørg for, at produktet er afbrudt fra strømnettet før installation eller vedligeholdelse. For at afbryde strømmen: Sluk for gruppen i sikringsskabet.
Hvis relevant:
- Brug kun denne enhed til det tilsigtede formål.
- Produkterne bør kun bruges med den originale adapter.
- Vælg en placering til produktet, hvor der ikke er risiko for, at man træder på eller snubler over kablet. Placer ikke genstande på produktet eller komponenterne.
- Adapteren (hvis relevant) skal installeres i nærheden af enheden, må ikke tilsluttes en anden adapter og skal være let tilgængelig. Tilslut ikke dette produkt til en strømforsyning, mens det stadig er i emballagen.
- Dette produkt er enten fleksibelt eller har fleksible komponenter; træk ikke i kablet eller komponenterne, og undgå knæk i kablet eller komponenterne.
- Brug ikke denne enhed, hvis den er beskadiget eller defekt. Hvis dette produkt er beskadiget, især hvis kablet eller fittingen er beskadiget, skal dette produkt slukkes med det samme. I dette tilfælde er udskiftning påkrævet; Før du udskifter det, skal du slukke for strømmen og lade det køle af for at undgå elektrisk stød eller forbrændinger.
- Dette produkt bør kun åbnes af en kvalificeret tekniker, hvis vedligeholdelse er nødvendig. Udfør aldrig reparationer selv.
- Tilslut ikke lyskæder til en anden lyskæde.
- Det er farligt og usikkert at forbinde stikdåser og stik til hinanden. Dette kan føre til overbelastning af kredsløbet, kortslutning og endda brand. Tilslut altid en stikdåse eller et stik direkte til en stikkontakt, og undgå at bruge flere stikdåser og stik efter hinanden.
- Brug aldrig dette produkt i et område, hvor der er risiko for eksplosion eller i nærheden af brandfarlige stoffer eller gasser. Hold dette produkt væk fra skarpe kanter, olie og varme.
- Hvis dette produkt gives videre til tredjepart, skal manualer medfølge.
- Dette produkt er ikke legetøj. Opbevar dette produkt utilgængeligt for børn.
- Kvælningsfare. Da emballagematerialer kan sluges eller misbruges, er der risiko for kvælning eller personskade. Hold emballagematerialer væk fra børn.

EE - Ohutus: Vastab kõigile EL-i direktiivi asjakohastele nõuetele.

Kõik selle kasutusjuhendi tõlked põhinevad originaalsel ingliskeelsel tekstil. Hoidke kasutusjuhend alles. Kui annate teole kellelegi teisele üle, palun andke kaasa ka kasutusjuhend.
Enne alustamist: veenduge enne paigaldamist või hooldust, et toode on vooluvõrgust lahti ühendatud. Toite lahtiühendamiseks lülitage kaitsemakrbis grupp välja.
Kui see on kohaldatav:
- Kasutage seda seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Tooteid tuleks kasutada ainult originaaladapteriga.
- Valige tooteks asukoht, kus ei ole ohtu kaablile peale astuda ega selle otsa komistada. Ärge asetage tootele ega selle komponentidele esemeid.
- Adapter (kui see on kohaldatav) tuleb paigaldada seadme lähedale, seda ei tohi ühendada teise adapteriga ja see peab olema kergesti ligipääsetav. Ärge ühendage seda toodet toiteallikaga, kui see on veel pakendis.
- See toode on kas painduv või sellel on painduvad komponendid; ärge tõmmake kaablist või komponentidest ja vältige kaabli või komponentide murdumist.
- Ärge kasutage seda seadet, kui see on kahjustatud või defektne. Kui see toode on kahjustatud, eriti kui kaabel või liitmik on kahjustatud, tuleb see kohe välja lülitada. Sellisel juhul on vaja välja vahetada; Enne vahetamist lülitage toide välja ja laske sel jahtuda, et vältida elektrilöögi või põletusi.
- Seda toodet tohib hoolduse vajaduse korral avada ainult kvalifitseeritud tehnik. Ärge kunagi tehke ise remonti.
- Ärge ühendage valgusribasid teise valgusribaga.
- Pikendusjuhete ja pistikute omavaheline ühendamine on ohtlik ja ebaturvaline. See võib põhjustada vooluringi ülekoormatsemist, lühist ja isegi tulekahju. Ühendage pikendusjuhe või pistik alati otse seinakontakti ja vältige mitme pikendusjuhe ja pistiku kasutamist järjest.
- Ärge kunagi kasutage seda toodet plahvatusohtlikes piirkonnas ega tuleohtlike ainete või gaaside läheduses. Hoidke toodet teravate servade, õli ja kuumuse eest kaitstult.
- Kui toode antakse edasi kolmandatele isikutele, peavad sellega kaasas olema kasutusjuhendid.
- See toode ei ole mänguasi. Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- Lämbumisoht. Kuna pakkematerjale saab alla neelata või valesti kasutada, on olemas lämbumis- või vigastusoht. Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas.

§D 3

ES - Seguridad: Conformidad con todos los requisitos pertinentes de la directiva de la UE.

Todas las traducciones de este manual se basan en el texto original en inglés.
Conserve el manual. Si transfiere el producto a otra persona, entréguele también el manual.
Antes de comenzar: asegúrese de que el producto esté desconectado de la red eléctrica antes de la instalación o el mantenimiento. Para desconectar la alimentación: apague el interruptor del grupo en el cuadro eléctrico.
Si corresponde:
- Utilice este dispositivo únicamente para el fin previsto.
- Los productos deben utilizarse únicamente con el adaptador original.
- Elija una ubicación para el producto donde no haya riesgo de pisar el cable ni tropezar con él. No coloque ningún objeto sobre el producto ni sus componentes.
- El adaptador (si corresponde) debe instalarse cerca de la unidad, no debe conectarse a otro adaptador y debe ser fácilmente accesible. No conecte este producto a una fuente de alimentación mientras esté en su embalaje.
- Este producto es flexible o tiene componentes flexibles; no tire del cable ni de los componentes y evite que se doblen.
- No utilice este dispositivo si está dañado o defectuoso. Si el producto está dañado, especialmente si el cable o el conector están dañados, debe apagarse inmediatamente. En este caso, deberá sustituirse. Antes de reemplazarlo, apáguelo y deje que se enfríe para evitar descargas eléctricas o quemaduras.
- Este producto solo debe ser abierto por un técnico cualificado si requiere mantenimiento. Nunca realice reparaciones usted mismo.
- No conecte las cadenas de luces a otras cadenas de luces.
- Es peligroso e inseguro conectar regletas y enchufes entre sí. Esto puede provocar una sobrecarga del circuito, un cortocircuito e incluso un incendio. Conecte siempre la regleta o el enchufe directamente a una toma de corriente y evite usar varias regletas y enchufes seguidos.
- Nunca utilice este producto en una zona con riesgo de explosión ni cerca de sustancias o gases inflamables. Mantenga este producto alejado de bordes afilados, aceite y calor.
- Si este producto se cede a terceros, se deben incluir los manuales.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Peligro de asfixia. Dado que los materiales de embalaje pueden ingerirse o usarse incorrectamente, existe riesgo de asfixia o lesiones. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

FI - Turvallisuus: Täyttää kaikki EU-direktiivin asiaankuuluvat vaatimukset.

Kaikki tämän käyttöohjeen käännökset perustuvat alkuperäiseen englanninkieliseen tekstiin. Säilytä käyttöohje. Jos luovutat tuotteen jollekulle toiselle, anna myös käyttöohje.
Ennen aloittamista: varmista, että tuote on irrotettu verkkovirrasta ennen asennusta tai huoltoa. Virran katkaisemiseksi: kytke ryhmä pois päältä sulaketaulusta.
Jos sovellettavissa:
- Käytä tätä laitetta vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Tuotteita saa käyttää vain alkuperäisen sovittimen kanssa.
- Valitse tuotteelle paikka, jossa ei ole vaaraa, että johdon päälle astutaan tai siihen kompastuaan. Älä aseta esineitä tuotteen tai sen osien päälle.
- Sovitin (jos sovellettavissa) on asennettava laitteen lähelle, sitä ei saa liittää toiseen sovittimeen, ja sen on oltava helposti saatavilla. Älä kytke tätä tuotetta virtalähteeseen, kun se on vielä pakkauksessaan.
- Tämä tuote on joko joustava tai siinä on taipuisia osia; älä vedä johdosta tai osista ja vältä johdon tai osien mutkia.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen. Jos tämä tuote on vaurioitunut, erityisesti jos johto tai liitin on vaurioitunut, tuote on katkaistava välittömästi. Tässä tapauksessa se on vaihdettava. Ennen vaihtamista katkaise virta ja anna sen jäähtyä sähköiskun tai palovammojen välttämiseksi.
- Vain pätevä teknikko saa avata tämän tuotteen, jos huoltoa tarvitaan. Älä koskaan tee korjauksia itse.
- Älä kytke valosarjoja toiseen valosarjaan.
- Jatkojohtojen ja pistokeiden kytkeminen toisiinsa on vaarallista ja turvatonta. Tämä voi johtaa virtapiirin ylikuormitukseen, oikosulkuun ja jopa tulipaloon. Kytke jatkojohto tai pistoke aina suoraan pistorasiaan ja vältä useiden jatkojohtojen ja pistokkeiden käyttöä peräkkäin.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien aineiden tai kaasujen lähellä. Pidä tämä tuote poissa terävistä reunoista, öljystä ja lämmöstä.
- Jos tämä tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöoppaat on liitettävä mukaan.
- Tämä tuote ei ole lelu. Pidä tämä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Tukehtumisvaara. Koska pakkausmateriaalit voidaan niellä tai käyttää väärin, on olemassa tukehtumis- tai loukkaantumisvaara. Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta.

§D 4

FR - Sécurité : Conforme à toutes les exigences applicables de la directive européenne.

Toutes les traductions de ce manuel sont basées sur le texte original en anglais.
Conservez ce manuel. Si vous cédez le produit à une autre personne, veuillez également lui remettre ce manuel.
Avant de commencer : assurez-vous que le produit est débranché du secteur avant toute installation ou maintenance. Pour couper l'alimentation : actionnez le disjoncteur du tableau électrique.
Le cas échéant :
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Les produits doivent être utilisés uniquement avec l'adaptateur d'origine.
- Choisissez un emplacement pour le produit où il n'y a aucun risque de piétinement ou de trébuchement sur le câble. Ne posez aucun objet sur le produit ou ses composants.
- L'adaptateur (le cas échéant) doit être installé à proximité de l'appareil, ne doit pas être connecté à un autre adaptateur et doit être facilement accessible. Ne branchez pas ce produit sur une source d'alimentation électrique tant qu'il est encore dans son emballage.
- Ce produit est flexible ou comporte des composants flexibles ; ne tirez pas sur le câble ou les composants et évitez de les plier.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé ou défectueux. Si ce produit est endommagé, en particulier si le câble ou le raccord est endommagé, il doit être immédiatement mis hors tension. Dans ce cas, un remplacement est nécessaire. Avant de le remplacer, coupez l'alimentation et laissez-le refroidir pour éviter tout choc électrique ou brûlure.
- Ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une intervention de maintenance est nécessaire. N'effectuez jamais de réparations vous-même.
- Ne connectez pas deux guirlandes lumineuses à une autre guirlande lumineuse.
- Il est dangereux et risqué de connecter des multiprises et des prises entre elles. Cela peut entraîner une surcharge du circuit, un court-circuit, voire un incendie. Branchez toujours une multiprise ou une prise directement sur une prise murale et évitez d'en utiliser plusieurs à la suite.
- N'utilisez jamais ce produit dans une zone présentant un risque d'explosion ou à proximité de substances ou de gaz inflammables. Tenez ce produit à l'écart des bords tranchants, de l'huile et de la chaleur.
- Si ce produit est cédé à des tiers, les manuels doivent être inclus.
- Ce produit n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants.
- Risque d'étouffement. Les matériaux d'emballage pouvant être avalés ou mal utilisés, il existe un risque d'étouffement ou de blessure. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

GR - Ασφάλεια: Συμμόρφωση με όλες τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ.

Όλες οι μεταφράσεις σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στο πρωτότυπο αγγλικό κείμενο.
Φυλάξτε το εγχειρίδιο. Εάν μεταβιβάσετε το προϊόν σε κάποιον άλλο, παρακαλούμε να το δώσετε και αυτό.
Πριν ξεκινήσετε: βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο ρεύματος πριν από την εγκατάσταση ή τη συντήρηση. Για να αποσυνδέσετε την τροφοδοσία ρεύματος: απενεργοποιήστε την ομάδα στο κιβώτιο ασφαλειών.
Εάν ισχύει:
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της.
- Τα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με τον αρχικό προσαρμογέα.
- Επιλέξτε μια θέση για το προϊόν όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να πατηθεί ή να σκοντάψει κάποιος στο καλώδιο. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο προϊόν ή στα εξαρτήματά του.
- Ο προσαρμογέας (εάν ισχύει) πρέπει να εγκατασταθεί κοντά στη μονάδα, δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένος σε άλλο προσαρμογέα και πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμος. Μην συνδέετε αυτό το προϊόν σε παροχή ρεύματος όσο βρίσκεται ακόμα στη συσκευασία.
- Αυτό το προϊόν είναι είτε εύκαμπτο είτε έχει εύκαμπτα εξαρτήματα. Μην τραβάτε το καλώδιο ή τα εξαρτήματα και αποφύγετε τις τσακίσεις στο καλώδιο ή τα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή ελαττωματική. Εάν αυτό το προϊόν είναι κατεστραμμένο, ειδικά εάν το καλώδιο ή το εξάρτημα είναι κατεστραμμένα, αυτό το προϊόν πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως. Σε αυτήν την περίπτωση, απαιτείται αντικατάσταση. Πριν το αντικαταστήσετε, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή εγκαύματα.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να ανοίγεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό εάν απαιτείται συντήρηση. Ποτέ μην πραγματοποιείτε επισκευές μόνοι σας.
- Μην συνδέετε λαμπτήρες σε άλλους λαμπτήρες.
- Είναι επικίνδυνο και μη ασφαλές να συνδέετε πολύπριζα και βύσματα μεταξύ τους. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερφόρτωση του κυκλώματος, βραχυκύκλωμα, ακόμη και πυρκαγιά. Συνδέετε πάντα ένα πολύπριζο ή βύσμα απευθείας σε μια πρίζα και αποφύγετε τη χρήση πολλαπλών πολύπριζων και βυσμάτων στη σειρά.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε περιοχή όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες ή αέρια. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από αιχμηρές άκρες, λάδι και θερμότητα.

§D 5

- Εάν αυτό το προϊόν παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να συμπεριληφθούν τα εγχειρίδια.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε αυτό το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Κίνδυνος πνιγμού. Επειδή τα υλικά συσκευασίας μπορούν να καταποθούν ή να χρησιμοποιηθούν λανθασμένα, υπάρχει κίνδυνος πνιγμού ή τραυματισμού. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.

HR - Sigurnost: Usklađenost sa svim relevantnim zahtjevima EU direktive.

Svi prijevodi u ovom priručniku temelje se na izvornom engleskom tekstu. Sačuvajte priručnik.
Ako proizvod dajete nekome drugome, molimo vas da mu dostavite i priručnik.
Prije početka: prije instalacije ili održavanja provjerite je li proizvod isključen iz električne mreže. Za isključivanje napajanja: isključite sklop u kutiji s osiguračima.
Ako je primjenjivo:
- Koristite ovaj uređaj samo za njegovu namjenu.
- Proizvodi se smiju koristiti samo s originalnim adapterom.
- Odaberite mjesto za proizvod gdje ne postoji rizik od gaženja ili spoticanja po kabelu. Ne stavljate nikakve predmete na proizvod ili komponente.
- Adap

substanţelor sau gazelor inflamabile. Nu lăsaţi acest produs departe de muchii ascuţite, uleişi căldură.
• Dacă acest produs este transmis unor terţe părţi, trebuie incluse manualele.
• Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsaţi acest produs la îndemâna copiilor.
• Pericol de sufocare. Deoarece materialele de ambalare pot fi înghițite sau utilizate greșit, există riscul de sufocare sau rănire. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

SE - Säkerhet: Överensstämmelse med alla relevanta krav i EU-direktivet.

Alla översättningar i denna manual är baserade på den engelska originaltexten.
Var försiktig med hantering. Draagt u het product over aan iemand anders, geeft dan ook de hantering mee.
Innan du börjar: se till att produkten är bortkopplad från elnätet före installation eller underhåll. För att koppla bort strömmen: stäng av gruppen i säkringsdosan.
Om tillämpligt:
• Använd endast denna enhet för dess avsedda ändamål.
• Produkterna ska endast användas med originaladaptern.
• Välj en plats för produkten där det inte finns någon risk att man trampar på eller snubblar över kabeln. Placera inga föremål på produkten eller komponenterna.
• Adaptern (om tillämpligt) måste installeras nära enheten, får inte anslutas till en annan adapter och måste vara lättåtkomlig. Anslut inte denna produkt till en strömförsörjning medan den fortfarande är i förpackningen.
• Denna produkt är antingen flexibel eller har flexibla komponenter; dra inte i kabeln eller komponenterna och undvik veck på kabeln eller komponenterna.
• Använd inte denna enhet om den är skadad eller defekt. Om denna produkt är skadad, särskilt om kabeln eller kopplingen är skadad, måste denna produkt stängas av omedelbart. I detta fall krävs byte; Innan du byter ut den, stäng av strömmen och låt den svalna för att undvika elektriska stötar eller brännskador.
• Denna produkt bör endast öppnas av en kvalificerad tekniker om underhåll krävs. Utför aldrig reparationer själv.
• Anslut inte ljusslingor till en annan ljusslinga.
• Det är farligt och osäkert att ansluta grenuttag och kontakter till varandra. Detta kan leda till överbelastning av kretsen, kortslutning och till och med brand. Anslut alltid en grenuttag eller kontakt direkt till ett vägguttag och undvik att använda flera grenuttag och kontakter i rad.
• Använd aldrig denna produkt i ett område där det finns explosionsrisk eller nära brandfarliga ämnen eller gaser. Förvara denna produkt borta från vassa kanter, olja och värme.
• Om denna produkt lånas vidare till tredje part måste manualer medföljа.
• Denna produkt är inte en leksak. Förvara denna produkt utom räckhåll för barn.
• Kvävningsrisk. Eftersom förpackningsmaterial kan sväljas eller missbrukas finns det risk för kvävning eller skada. Förvara förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.

SI - Varnost: Skladnost z vsemi ustreznimi zahtevami direktive EU.

Vsi prevodi v tem priročniku temeljijo na izvirnem angleškem besedilu.
Pazite pri rokovanju. Izdelek povlecite čez rob in ga previdno držite.
Pred začetkom: pred namestitvijo ali vzdrževanjem se prepričajte, da je izdelek izklopljen iz električnega omrežja. Za izklop napajanja: izklopite varovalčno omarico.
Če je primerno:
• Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
• Izdelke uporabljajte samo z originalnim adapterjem.
• Za izdelek izberite mesto, kjer ni nevarnosti, da bi kdo stopil na kabel ali se ob njega spotaknil. Na izdelek ali komponente ne postavljajte nobenih predmetov.
• Adapter (če je primeren) mora biti nameščen v bližini enote, ne sme biti priključen na drug adapter in mora biti lahko dostopen. Izdelka ne priključujte na električno omrežje, dokler je še v embalaži.
• Ta izdelek je bodisi fleksibilen bodisi ima fleksibilne komponente; ne vlecite za kabel ali komponente in se izogibajte prepogibanju kabla ali komponent.
• Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali okvarjena. Če je izdelek poškodovan, zlasti če je poškodovan kabel ali priključek, ga je treba takoj izklopiti. V tem primeru je potrebna zamenjava; Preden ga zamenjate, izklopite napajanje in pustite, da se ohladi, da preprečite električni udar ali opekline.
• Ta izdelek sme odpreti le usposobljen tehnik, če je potrebno vzdrževanje. Nikoli ne izvajajte popravil sami.
• Ne povezujte svetlobnih nizov z drugimi svetlobnimi nizi. • Nevarno je in varno povezovati podaljške in vtiče med seboj. To lahko povzroči preobremenitev tokokroga, kratek stik in celo požar. Podaljšek ali vtič vedno priključite neposredno v stensko vtičnico in se izogibajte uporabi več podaljškov in vtičev zapored.
• Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na območju, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali v bližini vnetljivih snovi ali plinov. Izdelek hranite stran od ostrih robov, olja in vročine.
• Če izdelek predate tretjim osebam, morajo biti priložena navodila za uporabo.

• Ta izdelek ni igrača. Izdelek hranite izven dosega otrok.
• Nevarnost zadušitve. Ker lahko otrok pogoltne ali zlorabi embalažni material, obstaja nevarnost zadušitve ali poškodb. Embalažni material hranite izven dosega otrok.

SK - Bezpečnosť: Zhoda so všetkými príslušnými požiadavkami smernice EÚ.

Všetky preklady v tejto príručke sú založené na originálnom anglickom texte.
Pozor na manipuláciu. Ťahajte výrobok cez poistkovú skrinku, aby ste ho tiež nepoužívali.
Pred začatím: Pred inštaláciou alebo údržbou sa uistite, že je výrobok odpojený od elektrickej siete. Na odpojenie napájania: vypnite skupinu v poistkovej skrinke.
V prípade potreby:
• Toto zariadenie používajte iba na určený účel.
• Výrobky by sa mali používať iba s originálnym adaptérom.
• Pre výrobok vyberte miesto, kde nehrozí riziko stúpenia na kábel alebo zakopnutia oň. Na výrobok ani na jeho komponenty nekladťte žiadne predmety.
• Adaptér (ak je k dispozícii) musí byť nainštalovaný v blízkosti jednotky, nesmie byť pripojený k inému adaptéru a musí byť ľahko dostupný. Nepripájajte tento výrobok k zdroju napájania, kým je ešte v balení.
• Tento výrobok je buď ohybný, alebo má ohybné komponenty; neťahajte za kábel ani komponenty a zabráňte ich zalomeniu.
• Toto zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo chybné. Ak je tento výrobok poškodený, najmä ak je poškodený kábel alebo spojka, musí sa okamžite vypnúť. V takom prípade je potrebná výmena; Pred výmenou vypnite napájanie a nechajte ho vychladnúť, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom alebo popáleninám.
• Tento výrobok by mal otvárať iba kvalifikovaný technik, ak je potrebná údržba. Nikdy nevykonávajte opravy sami.
• Nepripájajte svetelné reťaze k iným svetelným reťazcom. • Je nebezpečné a nebezpečné spájať napájacie lišty a zástrčky navzájom. Môže to viesť k preťaženiu obvodu, skratu a dokonca k požiaru. Vždy pripájajte napájací kábel alebo zástrčku priamo do zásuvky a vyhnite sa používaniu viacerých napájacích káblov a zástrčiek za sebou.
• Nikdy nepoužívajte tento výrobok v oblasti, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo v blízkosti horľavých látok alebo plynov. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu ostrých hrán, oleja a tepla.
• Ak tento výrobok odovzdávate tretím stranám, musia byť priložené aj návody.
• Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí.
• Nebezpečenstvo udusenia. Pretože obalové materiály sa môžu prehltnúť alebo zneužiť, existuje riziko udusenia alebo zranenia. Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí.

TR - Güvenlik: AB direktifinin ilgili tüm gerekliliklerine uygunluk.

Bu kılavuzdaki tüm çeviriler orijinal İngilizce metne dayanmaktadır.
Dikkatli kullanın. Ürünü başkasının eline taşırsanız, lütfen kullanım kılavuzuna bakın.
Başlamadan önce: Kurulum veya bakım öncesinde ürünün elektrik şebekesinden bağlantısının kesildiğinden emin olun. Gücü kesmek için: Sigorta kutusundaki grubu kapatın.

Varsa:
• Bu cihazı yalnızca kullanım amacı doğrultusunda kullanın.
• Ürünler yalnızca orijinal adaptörle kullanılmalıdır.
• Ürün için, kablonun üzerine basılma veya takılma riski olmayan bir yer seçin. Ürün veya bileşenlerin üzerine herhangi bir nesne koymayın.
• Adaptör (varsa) ünitenin yakınına monte edilmeli, başka bir adaptöre bağlanmamalı ve kolayca erişilebilir olmalıdır. Bu ürünü ambalajın içindeyken bir güç kaynağına bağlamayın.
• Bu ürün esnektir veya esnek bileşenlere sahiptir; kabloyu veya bileşenleri çekmeyin ve kablonun veya bileşenlerin kıvrılmasını önleyin.
• Hasarlı veya arızalıysa bu cihazı kullanmayın. Bu ürün hasarlıysa, özellikle kablo veya bağlantı parçası hasarlıysa, ürün derhal kapatılmalıdır. Bu durumda, değiştirilmesi gerekir; Değiştirmeden önce, elektrik çarpması veya yanık riskini önlemek için gücü kapatın ve soğumasını bekleyin.
• Bu ürün, bakım gerektiğinde yalnızca kalifiye bir teknisyen tarafından açılmalıdır. Onarımları asla kendiniz yapmayın.
• Işık dizilerini başka bir ışık dizisine bağlamayın.
• Prizleri ve fişleri birbirine bağlamak tehlikeli ve güvenli değildir. Bu, devrenin aşırı yüklenmesine, kısa devreye ve hatta yangına neden olabilir. Bir priz veya fişi her zaman doğrudan duvar prizine bağlayın ve birden fazla priz ve fişi arka arkaya kullanmaktan kaçının.
• Bu ürünü asla patlama riski olan bir alanda veya yancı maddelerin veya gazların yakınında kullanmayın. Bu ürünü keskin kenarlardan, yağdan ve ısıdan uzak tutun.
• Bu ürün üçüncü şahıslara verilirse, kullanım kılavuzları dahil edilmelidir.
• Bu ürün bir oyuncak değildir. Bu ürünü çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
• Boğulma tehlikesi. Ambalaj malzemeleri yutulabileceği veya yanlış kullanılabileceği için boğulma veya yaralanma riski vardır. Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.

NO - Garanti: Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner på produktet vil ugyldiggjøre garantien. Vi kan ikke akseptere ansvar for skade forårsaket av feil bruk av produktet. Gå til help.calex.eu for mer informasjon.
Ansvarsfraskrivelse: Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel. Alle logoer, merker og produktreferanser som brukes er varemerker eller registrerte varemerker for deres respektive eiere og er herved anerkjent som sådan.

PL -Gwarancja: Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu unieważnią gwarancję. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu.
Więcej informacji można znaleźć na stronie help.calex.eu.
Zrzeczenie się odpowiedzialności: Projekty i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie użyte loga, marki i odniesienia do produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli i niniejszym uznaje się je za takie.

PT - Garantia: Quaisquer alterações e/ou modificações ao produto anularão a garantia. Não nos responsabilizamos por danos causados pelo uso indevido do produto. Aceda a help.calex.eu para mais informações.
Isenção de responsabilidade: Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Todos os logótipos, marcas e referências de produtos utilizados são marcas comerciais ou marcas registadas dos seus respetivos titulares e são aqui reconhecidos como tal.

RO - Garanție: Orice modificare și/sau modificare adusă produsului va anula garanția. Nu ne asumăm răspunderea pentru daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului. Accesați help.calex.eu pentru mai multe informații.
Disclaimer: Design-urile și specificațiile pot fi modificate fără notificare. Toate siglele, mărcile și referințele la produse utilizate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor respectivi și sunt recunoscute ca atare.

SE - Garanti: Alla ändringar och/eller modifieringar av produkten upphäver garantin. Vi kan inte ta ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av produkten. Gå till help.calex.eu för mer information.
Ansvarsfriskrivning: Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper, varumärken och produktreferenser som används är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare och erkänns härmed som sådana.

SI - Garancija: Vse spremembe in/ali modifikacije izdelka razveljavijo garancijo. Ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka. Za več informacij obiščite help.calex.eu.
Zavrnitev odgovornosti: Oblike in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Vsi uporabljeni logotipi, blagovne znamke in sklicevanja na izdelke so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih imetnikov in so s tem priznani kot taki.

SK - Záruka: Akékoľvek zmeny a/alebo úpravy produktu rušia platnosť záruky. Za škody spôsobené nesprávnym používaním produktu nemôžeme prevziať zodpovednosť.Viac informácií nájdete na help.calex.eu.
Vylúčenie zodpovednosti: Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. Všetky použité logá, značky a referencie produktov sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov a týmto sa ako také uznávajú.

TR - Garanti: Üründe yapılan herhangi bir değişiklik ve/veya modifikasyon garantiyi geçersiz kılacaktır. Ürünün uygunsuz kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamayız.
Daha fazla bilgi için help.calex.eu adresine gidin.
Feragatname: Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Kullanılan tüm logolar, markalar ve ürün referansları ilgili sahiplerinin ticari markaları veya tescilli ticari markalarıdır ve bu şekilde kabul edilmektedir.

EN - Warranty: Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept liability for damage caused by improper use of the product. Go to help.calex.eu for more information.
Disclaimer: Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product references used are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby acknowledged as such.

DE - Garantie: Jegliche Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
Weitere Informationen finden Sie unter help.calex.eu.
Haftungsausschluss: Designs und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle verwendeten Logos, Marken und Produktreferenzen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.

BG- Гаранция: Всякакви промени и/или модификации на продукта ще анулират гаранцията. Не можем да поемем отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на продукта.
Посетете help.calex.eu за повече информация.
Отказ от отговорност: Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение. Всички използвани лога, марки и продуктови референции са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели и се признават за такива.

CZ - Záruka: Jakékoli změny a/nebo úpravy produktu ruší platnost záruky. Za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nemůžeme převzít odpovědnost. Další informace najdete na help.calex.eu.
Zřeknutí se odpovědnosti: Designy a specifikace se mohou bez upozornění změnit. Všechna použitá loga, značky a odkazy na produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných držitelů a jsou tímto uznávány jako takové.

DK - Garanti: Eventuelle ændringer og/eller modifikationer af produktet vil ugyldiggøre garantien. Vi påtager os ikke ansvar for skader forårsaget af forkert brug af produktet. Gå til help.calex.eu for mere information.
Ansvarsfraskrivelse: Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle anvendte logoer, mærker og produktreferencer er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive indehavere og er hermed anerkendt som sådanne.

EE - Garantii: Kõik toote muudatused ja/või modifikatsioonid tühistavad garantii. Me ei saa võtta vastutust kahjude eest, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest. Lisateabe saamiseks minge aadressile help.calex.eu.
Vastutusest loobumine: Kujundusi ja tehnilisi andmeid võidakse ette teatamata muuta. Kõik kasutatud logod, kaubamärgid ja tooteviited on nende vastavate omanike kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid ja neid tunnustatakse käesolevaga.

ES - Garantía: Cualquier cambio o modificación del producto anulará la garantía. No nos responsabilizamos de los daños causados por un uso inadecuado del producto. Visite help.calex.eu para obtener más información.
Aviso legal: Los diseños y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Todos los logotipos, marcas y referencias de productos utilizados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios y se reconocen como tales.

FI - Takuu: Tuotteeseen tehdyt muutokset ja/tai muutokset mitätöivät takuun. Emme voi ottaa vastuuta vahingoista, jotka ovat aiheutuneet tuotteen väärästä käytöstä. Siirry osoitteeseen help.calex.eu saadaksesi lisätietoja.
Vastuuvapauslauseke: Mallit ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki käytetyt logot, tuotemerkit ja tuoteviitteet ovat vastaavien haltijoidensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne tunnustetaan sellaisiksi.

FR - Garantie : Toute modification apportée au produit annulera la garantie. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation du produit. Consultez help.calex.eu pour plus d'informations.
Avertissement : Les designs et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Tous les logos, marques et références de produits utilisés sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnus comme tels par les présentes.

GR - Εγγύηση: Οποιεσδήποτε αλλαγές ή/και τροποποιήσεις στο προϊόν ακυρώνουν την εγγύηση. Δεν μπορούμε να δεχθούμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
Μεταβείτε στη διεύθυνση help.calex.eu για περισσότερες πληροφορίες.
Αρνηση: Τα σχέδια και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, τα εμπορικά σήματα και οι αναφορές προϊόντων που χρησιμοποιούνται είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων τους και αναγνωρίζονται ως τέτοια.

HR - Jamstvo: Sve promjene i/ili preinake na proizvodu poništavaju jamstvo. Ne možemo prihvatiti odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom proizvoda. Idite na help.calex.eu za više informacija.
Odricanje: Dizajn i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne najave. Svi korišteni logotipi, robne marke i reference proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi njihovih vlasnika i ovime se kao takvi priznaju.

HU - Garancia: A termék bármilyen változtatása és/vagy módosítása érvényteleníti a garanciát. A termék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért felelősséget nem tudunk vállalni.
További információért látogasson el a help.calex.eu oldalra.
Jogi nyilatkozat: A tervek és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. Minden felhasznált logó, márka és termékreferencia a megfelelő tulajdonosának védjegye vagy bejegyzett védjegye, és ezennel elismerjük.

IT - Garanzia: Eventuali cambiamenti e/o modifiche al prodotto invalideranno la garanzia. Non possiamo accettare responsabilità per danni causati da un uso improprio del prodotto. Vai su help.calex.eu per maggiori informazioni.
Esclusione di responsabilità: I design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso. Tutti i loghi, i marchi e i riferimenti ai prodotti utilizzati sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi titolari e sono qui riconosciuti

LT - Garantija: Bet kokie gaminio pakeitimai ir (arba) modifikacijos panaikina garantiją. Negalime prisiimti atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo gaminio naudojimo.
Daugiau informacijos rasite adresu help.calex.eu.
Atsisakymas: Dizainas ir specifikacijos gali būti keičiami be įspėjimo. Visi naudojami logotipai, prekių ženklai ir produktų nuorodos yra atitinkamų savininkų prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai ir yra pripažįstami kaip tokie.

LV - Garantija: Jebkādas produkta izmaiņas un/vai modifikācijas anulē garantiju. Mēs nevaram uzņemties atbildību par bojājumiem, kas radušies preces nepareizas lietošanas rezultātā.
Lai iegūtu plašāku informāciju, dodieties uz help.calex.eu.
Atruna: Dizaini un specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma. Visi izmantotie logotipi, zīmoli un produktu atsauces ir to attiecīgo īpašnieku preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes, un ar šo tiek atzītas par tādām.

NL- Garantie: Wijzigingen en/of aanpassingen aan het product maken de garantie ongeldig. Wij kunnen geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.
Ga naar help.calex.eu voor meer informatie.
Disclaimer: Ontwerpen en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle gebruikte logo's, merken en productreferenties zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.

IPX0:

EN	no protection against water
DE	kein Schutz gegen Wasser
BG	няма защита срещу вода
CZ	žádná ochrana proti vodě
DK	ingen beskyttelse mod vand
EE	puudub kaitse vee vastu
ES	sin protección contra el agua
FI	ei suojaa vedeltä
FR	aucune protection contre l'eau
EL	καμία προστασία από το νερό
HR	nema zaštite od vode
HU	nincs védelem víz ellen
IT	nessuna protezione contro l'acqua
LT	nėra apsaugos nuo vandens
LV	nav aizsardzības pret ūdeni
NL	geen bescherming tegen water
NO	ingen beskyttelse mot vann
PL	brak ochrony przed wodą
PT	sem proteção contra água
RO	fără protecție împotriva apei
SE	inget skydd mot vatten
SI	brez zaščite pred vodo
SK	žiadna ochrana proti vode
TR	suya karşı koruma yok

EN - Intended use: indoor. **DE - Verwendungszweck:** Innenbereich. **BG - Предназначение:** за вътрешна употреба. **CZ - Zamýšlené použití:** interiér. **DK - Anvendelse:** indendørs. **EE - Kasutusotstarve:** siseruumides. **ES - Uso previsto:** interior. **FI - Käyttötarkoitus:** sisäkäyttöön. **FR - Utilisation prévue :** intérieur. **GR - Προβλεπόμενη χρήση:** εσωτερικός χώρος. **HR - Namjena:** za unutarnju upotrebu. **HU - Rendeltetésszerű használat:** beltéri. **IT - Uso previsto:** interno. **LT - Naudojimo paskirtis:** viduje. **LV - Paredzētais lietojums:** iekštelpās. **NL - Beoogd gebruik:** binnen. **NO - Tiltenkt bruk:** innendørs. **PL - Przeznaczenie:** do użytku wewnętrznego. **PT - Utilização prevista:** interior. **RO - Utilizare prevăzută:** interior. **SE - Avsedd användning:** inomhus. **SI - Predvidena uporaba:** notranja uporaba. **SK - Určené použitie:** interiér. **TR - Kullanım amacı:** iç mekân